

# **TRIBUNAL INDUSTRIJALI** **DEĊIŻJONI NRU 1465**

Każ Nru 1446

Fil-kwistjoni tax-xoghol

bejn Stephen Xuereb

u

Il-Gvern ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika  
rappreżentat mill-Ambaxxata ta' l-Istati  
Uniti f' Malta

dwar tkeċċija mill-impieg allegata li hi  
ngusta

Data: 8 ta' Jannar 2004

**Chairman: is-sur Franco Masini**

## **1. Introduzzjoni**

Dan il-każ ġie mibgħut lit-Tribunal Industrijali mill-Onorevoli Viċi Prim Ministru u Ministru għall-Politika Soċjali fis-6 ta' Ġunju 2000 b'riferenza MSP/TI/41/2000. Dana wara li l-Avukat Joseph Galea Debono f'isem is-sur Stephen Xuereb kiteb lill-Onorevoli Ministru fis-6 ta' Ġunju 2000 fejn allega li l-istess Xuereb kien ġie liċenzjat ingustament mill-impieg tiegħu fl-Ambaxxata Amerikana b'effett mill-25 ta' Frar 2000. Sussegwentement l-Avukat Mark Fenech kien dahal flok l-Avukat Joseph Galea Debono. Għall-Ambaxxata Amerikana deher l-Avukat Hugh Peralta. Inzammu 13 il-seduta.

## **2. Fatti tal-Każ**

B'ittra datata 24 ta' Frar 2000 l-Appellant gie nformat illi peress li ma zammx appuntament ma' tobba indikati mill-Ambaxxata waqt li kien bis-sick leave kien qed jikser ordnijiet moghtija mis-superjuri tieghu u ghaldaqstant kien qed jigi licenzjat b'effett mill-ghada. L-appellant jichad dan u jghid li l-ittra li biha avzawh biex imur ghand it-tabib irciviha tard peress illi kien biddel l-indirizz u din giet mibghuta fl-indirizz antik tieghu.

## **3. Konsiderazzjonijiet**

Irid jinghad li dan il-każ gie allokat originarjament lil Chairman iehor, cioe' is-sur Colin Tabone, li sema' l-parti l-kbira minnu. Meta rriżenja s-sur Tabone ic-Chairman odjern dahal minflok u beda' jisimghu fit-12 ta' Novembru 2003. L-Ambaxxata Amerikana ghal zmien twil irrifjutat li tidher minhabba l-fatt illi irritjeniet li hi ma kelliex identita' separata mill-Gvern Amerikan u ghalhekk ma setghetx tidher bhala parti f'każ gudizzjarju. Inltre skond il-prattika fil-liġi internazzjonali rriteniet li kellu jkun hemm dejjem pre-avviz ta' sittin ġurnata biex tilhaq tavża avukat, tiehu l-pariri neċessarji u tipprepara sewwa ghas-smiegh tal-każ. Baqghet tinsisti fuq dan, dejjem tramite l-Ministeru tal-Affarijiet Barranin Malti, anke meta ic-Chairman wara parir mill-Avukat Ġenerali baqa' ghaddej bis-smiegh tal-każ. Kien biss fis-sitt seduta meta deher l-Avukat Peralta f'isem il-Parti Appellata u dana wara li sar qbil li l-okkju jinbidel u jkun 'Il-Gvern tal-Istati Uniti ta' l-Amerika rappreżentat mill-Ambaxxata tal-Istati Uniti f'Malta'. Oltre dan sar ftehim bejn il-partijiet li ma jkunx hemm insistenza li l-Appellant jinghata lura l-impieg tieghu izda li l-każ ikun fuq kumpens.

Dana kollu qed jinghad ghaliex l-attitudini persistenti li hadet il-Parti Appellata kellu l-konsegwenza li jiskadi t-terminu ghas-sottomissjomni tal-*istatement of case* taghha u konsegwentement l-opportunita' li taghti l-lista tax-xhieda taghha. Ghad li baqghet ma ssottomettitx l-*istatement of case* kif intqal it-Tribunal iddegreta (seduta tal 11 ta' Ġunju 2002) li jistghu jittellghu xhieda, ghall-Parti Appellata, impjegati tal-Ambaxxata biss.

Fin-nuqqas tal-*istatement of case* it-Tribunal kellu jistrieħ fuq l-ittra ta' liċenzjament tal-Appellant kif ukoll fuq it-testimonjanza tax-xhud waħdieni tal-Parti Appellata. L-Appellant jgħid li waqt li kien qed jaqdi d-doveri tiegħu bhala *Security Guard* fl-Ambaxxata Amerikana f'April 1998 huwa waqa' f'targa imkissra li kien hemm fil-bini tal-Amassata u wegġa l-irkoppa x-xellugija. Huwa jirritjeni li għamel r-rapporti neċessarji mas-superjuri tiegħu. Sussegwentement kien għamel operazzjoni. Jgħid li wara l-operazzjoni kien qed isofri minn *depression* u kien taħt kura ta' psikjatra. Meta għadda xi ffit taż-żmien kien mitlub li jmur jara xi tobba tal-Ambaxxata, wieħed kirurgu ortopediku, Mr Charles Grixti, u l-ieħor psikjatra. Huwa jgħid li mar jara kif kien mitlub lill-kirurgu ortopediku. Izda fil-każ tal-psikjatra ma marx għax ittra li bagħatulu qatt ma waslitlu probabbli għaliex minhabba kwistjoni mal-mara huwa kien mar joqod għand ommu. Fil-fatt ittra preċedenti kienet wasslitielu t-tifla tiegħu meta kien tard wisq.

It-tezi tal-Parti Appellata hija li wara li kien ilu nieqes minn fuq ix-xogħol għal hafna xhur huma kienu ndikawlu li għandu jmur jara ż-żewġ esperti mediċi . Huwa fil-fatt jidher li mar għand Mr Grixti għax l-istess Parti Appellata pprezentat certifikat minnu datat 9 ta' Settembru 1999 li jindika li l-irkoppa difettuza hija l-leminja! Waqt li l-Appellant igħid li fil-fatt kienet ix-xellugija li wegġa u dan sostnut miċ-ċertifikat tal-kirurgu tiegħu Mr Zammit Maempel li kien operah. Dr Mario Scerri, t-tabib tal-Ambaxxata lill-Appellant wissih biex jidhol għax-xogħol għax inkella kienu se jkeċċuh iżda huwa rritjena li billi kien qed jiehu pilloli mogħtija lilu mill-psikjatra tiegħu ma kienx fi stat li jaħdem.

Apparti minn dan kollu jidher li hemm żewġ fatturi li t-Tribunal irid jagħti każ tagħhom. Waħda hija l-fatt li l-Appellant kien ġie mitlub kemm il-darba mis-superjur tiegħu Mr Keith Walker biex jirritorna għax xogħol u dana ma għamlux (affidavit tax-xhud Joseph Fsadni fol. 4). Hemm ukoll il-fatt li f'Jannar tal-2000, voldieri qabel il-liċenzjament tiegħu huwa kien għamel applikazzjoni lill-Gvern biex jiġi *boarded out* (affidavit ta' Joseph Fsadni fol.3). Dana jfisser illi huwa hass li ma kienx fi stat li jaħdem u ma kellux intenzjoni li jerga jidhol għax-xogħol.

Il-Parti Appellata ma kelliex triq ohra hlief li titlob lill-Appellant li jmur ghand il-psikjatra taghha biex jaghti l-gudizzju tieghu stante li mill-lat fisiku diga kien hemm ic-certifikat ta' Mr Gixti li huwa kien jista jerga jahdem. Il-fatt li naqas li jmur huwa att ta' disubbidjenza li fic-cirkostanzi tal-każ jirrenduh soggett ghas-sanzjoni massima tat-tkreccija.

#### **4. Deċiżjoni**

It-Tribunal Industrijali jiddeċidi li l-liċenzjament tal-Appellant Stephen Xuereb minn ma' l-Ambaxxata Amerikana f'Malta kien ghal raġuni ġusta u suffiċjenti.

B'hekk jintemm dan il-każ.

#### **5. Drittijiet**

**Ghall-iskop tal-Avviż Legali Numru 48 tal-1986 it-Tribunal Industrijali jistabbilixxi d-drittijiet ta' min assista lill-partijiet fl-ammont ta' £M40 kull wiehed.**



**Mary Rose Galea**  
A/Segretarju



**Franco Masini**  
Chairman